



Gobierno del Perú



PERÚ

Ministerio
de Desarrollo Agrario
y Riego



sierra y selva
exportadora



Siempre
con el pueblo

PROCESO DE EXPORTACIÓN DE LA QUINUA Y OTROS GRANOS ANDINOS.

SEMINARIO VIRTUAL: CUSCO

Expositor: Rubén Bermúdez

Cargo: Gestor Comercial de Sierra y Selva Exportadora.

2022

TEMARIO:

1. Pasos básicos en la exportación
2. Flujogramas y Documentación
3. Recomendaciones

OBJETIVO:

1. Desarrollar los conceptos básicos en la exportación de quinua y otros granos andinos.

CUSCO
SEMINARIO VIRTUAL



PROCESO DE EXPORTACIÓN DE LA QUINUA Y OTROS GRANOS ANDINOS

18 AGOSTO
10:00 A.M.

Ponentes

- > **Maria Olarte**
Especialista en granos andinos de Sierra y Selva Exportadora
- > **Rubén Bermúdez**
Gestor Comercial de Sierra y Selva Exportadora

Vía  **zoom** / previa inscripción

 **PERÚ** Ministerio de Desarrollo Agrario y Riego

 **sierra y selva** exportadora

 **Siempre** con el pueblo

 **BICENTENARIO DEL PERÚ**
2021 - 2024



1

PASOS BÁSICOS EN LA EXPORTACIÓN

Paso 01:

Negociación

Page 1 of 2

VOICEVALE

Purchase Contract No. P16589

Seller:
Cooperativa Agroindustrial Machupicchu LTDA (CAGMA)
Av. Leoncio Prado Nro. 333
Av. Leoncio Prado N° 333
Apurimac- San Jerónimo Andahuaylas
Peru

Dated: 4 July 2019

We confirm our following purchase:-

Goods	: a) QUINDA, Peruvian White, Fair Trade, Organic, [O.F.F. no : GB-ORG-04] b) QUINDA, Peruvian Red, Fair Trade, Organic, [O.F.F. no : GB-ORG-04]
Quantity	: a) 12,000 kg nett b) 10,000 kg nett
Packing	: a) In Kraft (3-Ply) Paper Bags each 25 kg nett b) In Kraft (3-Ply) Paper Bags each 25 kg nett
Price	: a) USD 3,260.00/MT [US Dollar Three thousand two hundred sixty only] [US\$ 3000.00 Per Metric Tonne + US\$ 260.00 Fair Trade Premium] b) USD 3,260.00/MT [US Dollar Three thousand two hundred sixty only] [US\$ 3000.00 Per Metric Tonne + US \$ 260.00 Fair Trade]
Contract Value	: USD 71,720.00
Basis	: FOB Callao, Peru
Shipment	: Shipment from origin before 25 July 2019.
Payment	: Nett Cash Against Documents
Arbitration	: Any claims arising out of this contract shall be settled by arbitration in accordance with the rules and conditions of the Waren-Verein der Hamburger Börse a.V. whose arbitrators or experts shall be competent for final settlement of all and any dispute arising here from.
Special Conditions	: - Quality in accordance with Voicevale specification QJJ/5.0. The goods must have purity equal or above 99.99%. - Goods are subject to pre shipment testing. The shipment is to be made, after the formal authorization from Voicevale Limited or their authorized Agent. A pre shipment sample which is statistically representative of the complete lot will be taken by a Voicevale representative, and tested by an accredited lab for Pesticides. The MRLs levels are required to be within EU regulations. If sample arrives sealed, and will arrange Micro testing, and results must be within our Spec Limits. If sample arrives opened by Customs or the Courier Company then, we will require a Microbiological Certificate from the Seller, which must include Lot Number, as mentioned on the finished product. If the sample fails the above mentioned tests, the contract may have to be deemed to be cancelled, and an additional cost of US\$350.00 for testing will be for the Seller's account. - 'LOT Numbers' used on pre-shipment approval samples, must be mentioned on final CoA, Quality Documentation, as well as the finished bag markings. Failure to do so may result in re-labelling charges. For Organic Products, shipper's ORGANIC Control Body Code Number must be mentioned on bags (e.g. BOBO-XXX).

Voicevale Ltd, Voicevale House, Spring Villa Park, Edgware, Middlesex, HA8 7EB Tel: +44 (020) 8371 3600 Email: info@voicevale.com
Offices: London • Paris • Beijing • Hamburg • Istanbul • La Paz
Co. Reg. No. 1565241 Vat No. 340 8510 79

Page 1 of 2

VOICEVALE

SHIPPING INSTRUCTIONS

COOPERATIVA AGROINDUSTRIAL MACHUPICCHU LTDA (CAGMA) Dated: 8 July 2019

AV. LEONCIO PRADO NRO. 333
AV. LEONCIO PRADO N° 333
APURIMAC- SAN JERONIMO ANDAHUAYLAS
PERU
TEL: +51 988262628

Our Ref.: P16589/1/01 / QUINDA, Peruvian White, Fair Trade, Organic, [O.F.F. no : GB-ORG-04]
Packing: In Kraft (3-Ply) Paper Bags each 25 kg nett
Quantity: 12,000 kg nett weight / 480 Kraft (3-Ply) Paper Bags each 25 kg nett
Price: USD 3,260.00 / MT Free On Board

Our Ref.: P16589/2/01 / QUINDA, Peruvian Red, Fair Trade, Organic, [O.F.F. no : GB-ORG-04]
Packing: In Kraft (3-Ply) Paper Bags each 25 kg nett
Quantity: 10,000 kg nett weight / 400 Kraft (3-Ply) Paper Bags each 25 kg nett
Price: USD 3,260.00 / MT Free On Board

Please book with:

- (1) Please book the shipment as follows [Please ensure you mention Voicevale as the 'price owner']:
a) Maersk: contract: 097570810; quote number: QT-MAEU-35866085-3
b) If NO Container available, please book the shipment using Hapag-Lloyd; quotation number: W19075K021954 / 1.
- (2) Shipment charges to be manifested with shipping line as follows:
- Ocean Freight ONLY is for Voicevale Ltd account with the Shipping Line. Local/Destination Charges are for Voicevale Sarl account. Please contact the following for further information regarding the payment of the Local/Destination Charges:
Thomas GANDIAGA - thomas.gandiega@voicevale-fr.com
VOICEVALE FRANCE
60 avenue de New York
75016 PARIS
Phone: +33 01 40 80 04 80
EORI: FR38854082400031
- (3) Please send me a copy of the booking, so I can be sure that the booking has been done properly.

Port of Loading: Callao, Peru **Destination:** La Havre, France

Shipping Marks: Lot n°. to be marked / stated on all bags and documents.

B/L Instructions:
Consignee: To the order of Voicevale Ltd, Voicevale House, Unit 6 Spring Villa Park, Edgware HA8 7EB, United Kingdom / EORI number: GB 3408 5107 9000.
Notify party: Voicevale sarl, 60 Avenue de New York, 75016 Paris, France / EORI number: FR38854082400031.
Notify party 2: XP-Log, Parc du Hode, Route Industrielle, Numero d'ecce portuaire: 5515 - 75430 Saint-Vigor d'Ironville - France.

Organic Transaction Certificate Instructions:

Voicevale Ltd, Voicevale House, Spring Villa Park, Edgware, Middlesex, HA8 7EB Tel: +44 (020) 8371 3600 Email: info@voicevale.com
Offices: London • Paris • Beijing • Hamburg • Istanbul • La Paz
Co. Reg. No. 1565241 Vat No. 340 8510 79

Recomendaciones:

La instrucción de embarque y/o contrato indica los requerimientos acordados entre el proveedor de quinua y el cliente internacional.

Estos documentos nos permiten recordar:

- Cantidad
- Precio
- Calidad
- Envases y embalajes
- Certificaciones
- Exámenes de laboratorio
- Fecha de entrega
- Lugar de entrega
- Documentos solicitados
- Forma de pago

Paso 02:

Acopio y Entrega.



Recomendaciones:

El siguiente paso es agrupar el producto acorde a las especificaciones técnica y prepararlas para enviarlas a la planta procesadora.

Recuerda:

- Realiza un muestreo representativo para verificar que la quinua cumple con las especificaciones técnicas del cliente.
- Almacena la quinua en un lugar sanitario, lejos de la humedad y plagas. No juntos los productos orgánicos con los convencionales.
- Si el producto es orgánico, los sacos deben ser nuevos.
- Si el producto es orgánico, lo debes agregar en la guía de remisión, ten en cuenta que no puede combinar en el transporte producto orgánico con convencional

Paso 03:

Procesamiento, envasado y controles



Recomendaciones:

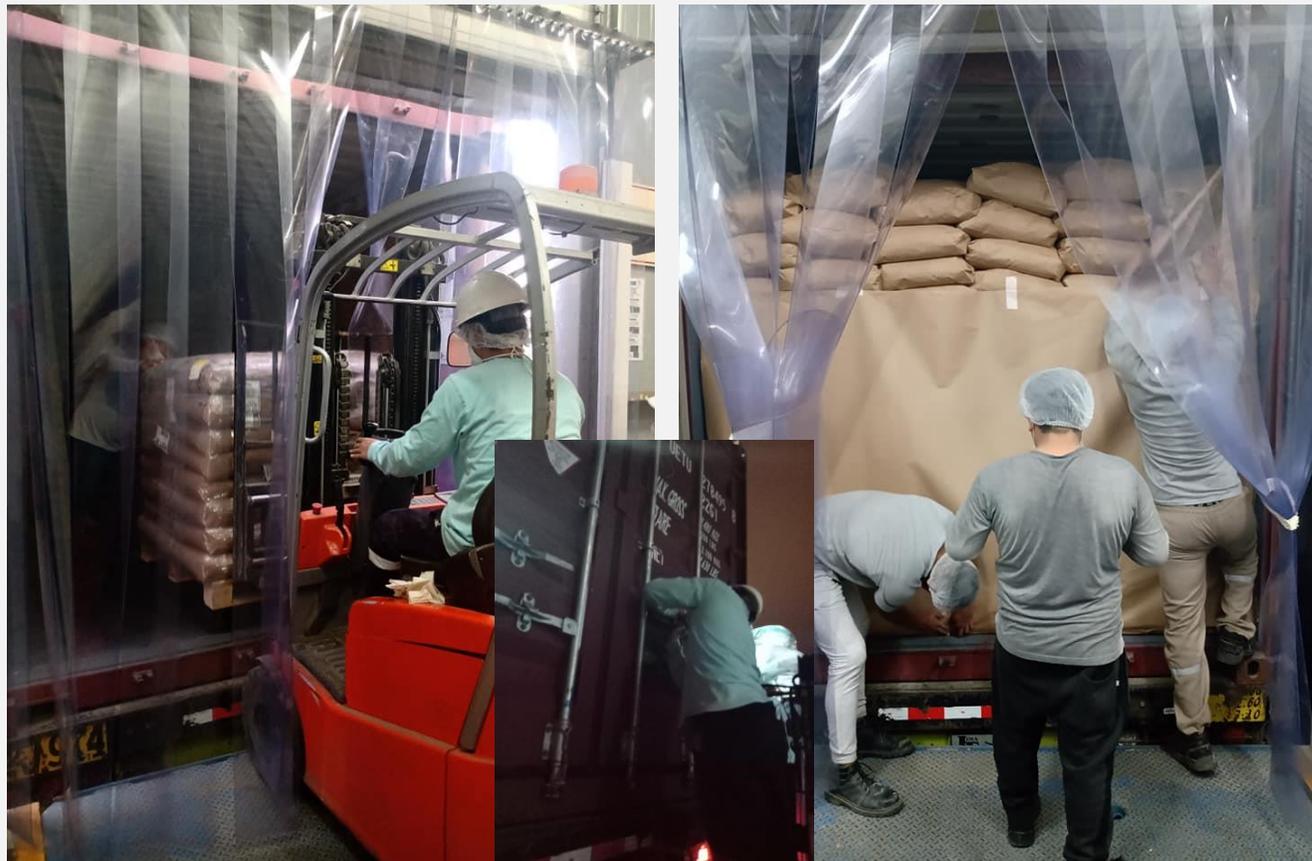
Es recomendable elegir a una buena planta procesadora para mantener un precio competitivo, buena trazabilidad de calidad y rendimiento.

Recuerda

- Siempre debes de controlar y revisar el procesamiento para evitar malas practicas, cambios del producto o contaminación cruzada.
- Toma una muestra figurativa de toda la quinua procesada para comprobar que cumple con las especificaciones contratadas.
- Usa los exámenes de laboratorio para analizar las muestras y verificar las especificaciones técnicas.
- Precinta en todo momento tu mercadería, desde el pre-procesamiento y post-procesamiento.

Paso 05:

Proceso de embarque



Recomendaciones:

En el proceso de embarque debes coordinar con la planta y la agencia de carga internacional para realizar el llenado del contenedor. Asimismo, te recomendamos pedir el apoyo a las entidades públicas para que faciliten tu exportación

Recuerda

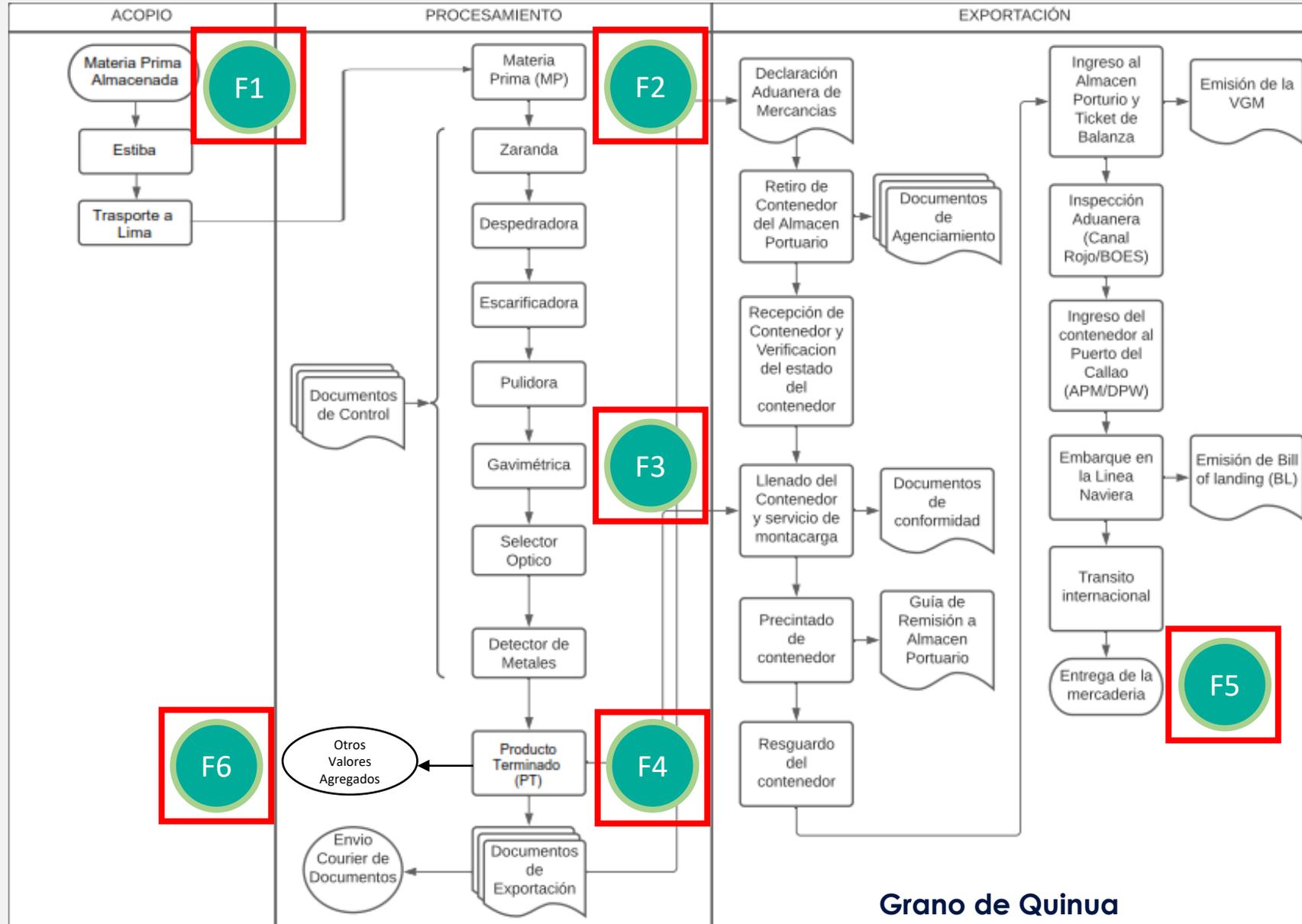
- Revisa el contenedor antes de llenarlo
- Supervisa el llenado y cierre del contenedor.
- Cierra el contenedor con los precintos de aduana y Línea naviera.
- Contrata el servicio de resguardo.



2

FLUJOGRAMA Y DOCUMENTACIÓN

Flujograma:



Niveles de comercialización:

- 1.- Venta en el Almacén de la Asociación
- 2.- Venta con entrega en la planta procesadora.
- 3.- Venta de producto semiprocésado.
- 4.- Venta de producto procesado.
- 5.- Venta de exportación
- 6.- Venta de Otros sub productos de la quinua procesada.

 Controles recomendados para la trazabilidad.

Responsabilidad en los controles con los diferentes operadores en la cadena de valor de la quinua orgánica.

Articuladores en la cadena de valor de la quinua



Agricultor: Es el principal responsable de la calidad y origen de un producto libre de pesticidas

Centros de Almacenaje: Son responsables del acopio y preservación del producto.

Transporte Local: Son responsables de la movilización local del producto en un ambiente propicio.

Centros de Transformación: Son responsables del perfeccionamiento del producto libre de pesticidas.

Autoridades Locales: Son entidades estatales que controlarán la trazabilidad orgánica acorde a la ley vigente.

Centros de Certificación: Son empresas privadas que darán fe de la trazabilidad orgánica por medio de documentos.

Transporte internacional: Son responsables de la movilización internacional del producto en un ambiente propicio.

Documentos y registros mínimos de control

Documentos acorde a los niveles de comercialización

ACOPIO (F1 y F2)	PROCESAMIENTO (F3; F4; F6)	EXPORTACIÓN (F5)
Asociación/ Cooperativa	Guía de remisión de ingreso	Guía de remisión al puerto/almacén aduanero
Controles internos	Factura de Servicios	Factura de Venta
Georeferencias	Registro de recepción lotificada	Booking/ Contrato de Fletamiento
Plan de actividades	Registros de controles de la planta procesadora	Packing List
Registro de labores	Liquidación del procesamiento.	Declaración de Aduanas
Registro de Fertilizantes e insumos	Guía de remisión de Salida	Registro de TC de exportación
Registro de cosechas	Factura de Venta	Examen de laboratorio de pesticidas
Registro de ventas y compras	Registro de TC - Local de Producto Procesado	
Registros de Capacitaciones	Exámen de laboratoria de pesticidas	
Registro de auditorias		
Lista actualizada de productores		
Registro de ingreso y salidas del producto lotificados		
Factura de Venta		
Guía de remisión		
Registro de TC - Local de Materia prima		
Examen de laboratorio de pesticidas		



3 RECOMENDACIONES

VALORACIÓN DE LA QUINUA POR CONCENTRACIÓN DE PESTICIDAS:

Mayor Valor
(++)



Menor Valor
(--)

Quinua Orgánica
Producto Libre de Pesticidas con certificación orgánica.

[s./0.20 ↔ s./0.50]

Quinua Ecológica
Producto Libre de Pesticidas sin certificación orgánica.

[s./0.50 ↔ s./1.00]

Quinua Europa
Producto con Pesticidas acorde a la norma Europea.

[s./0.30 ↔ s./1.00]

Quinua con Pesticidas
Producto con Pesticidas acorde al requerimiento del mercado.

Recomendaciones en controles de calidad y trazabilidad orgánica

Controles en al acopio



Recomendaciones:

Muchas organizaciones para realizar el volumen de acopio se agrupan en familias para luego enviarlas al almacén de la organización; en este procedimiento no debe de combinarse los diferentes lotes y se debe tener un registro de toda la quinua recibida.

Grupo A

Familia 01

Familia 02

Familia 03

Familia 04

Familia 05

Grupo B

Familia 06

Familia 07

Familia 08

Grupo C

Familia 09

Familia 10

Recomendaciones en controles de calidad y trazabilidad orgánica

Controles de Almacenaje

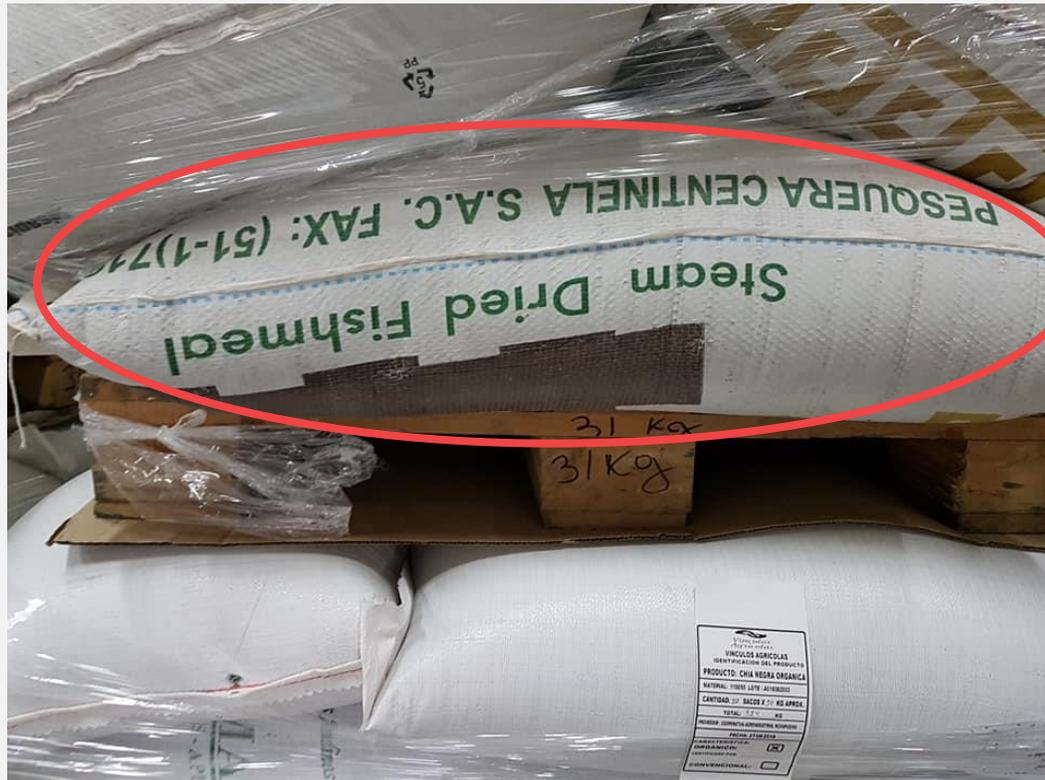


Recomendaciones:

- Kardex de ingreso y salida de productos.
- La quinua debe ser almacenada en un lugar apropiado libre de contaminantes.
- Los productos orgánicos o ecológicos no deben combinarse con los productos convencionales.
- Los medios de control de plagas deben cumplir con la norma orgánica.
- Los productos deben apilarse en paletas para que no tengan contacto con el piso.
- Los productos no deben almacenarse en lugares húmedos o mojados.
- Los animales domésticos no deben tener acceso al almacén.
- El acceso al almacén debe estar restringido a personas autorizadas.
- No realizar reuniones de ningún tipo en los almacenes.

Recomendaciones en controles de calidad y trazabilidad orgánica

Suministros de envases (Sacos)



Recomendaciones:

- La norma orgánica prohíbe el uso de sacos reciclados o segunda mano, se debe usar sacos blancos nuevos de polipropileno.



Recomendaciones en controles de calidad y trazabilidad orgánica

Transporte Local



Recomendaciones:

- La guía de remisión debe especificar la naturaleza orgánica y la lotificación.
- La quinua debe ser Transportada en un lugar apropiado libre de contaminantes.
- Los productos orgánicos o ecológicos no deben combinarse con los productos convencionales.
- La quinua debe ser transportada en unidades de carga seca y con tolva cerrada.
- El acceso a la carga del transporte debe es restringida a personas no autorizadas y estar precintada.



Recomendaciones en controles de calidad y trazabilidad orgánica

Controles antes del ingreso a la planta procesadora.



Recomendaciones:

- Tomar una muestra representativa del total de quinua a entregar.
- Las muestras representativas deben envasarse en una bolsa libre de contaminantes, de preferencia selladas al vacío y lacradas con la información básica que identifica al producto.
- Tener las evidencias que demuestran que el producto se entregó en óptimas condiciones. (Guía de remisión; factura de venta; TC-Local, exámenes de laboratorio).
- Precintar la mercadería con mallas y precintos, si el pago es después de la entrega en planta.



Recomendaciones en controles de calidad y trazabilidad orgánica

Controles en el procesamiento.



Recomendaciones:

- Control de calidad y humedad al ingreso a planta.
- Liquidación de procesamiento.
- Control de pesticidas y microbiológicos antes y después del procesamiento.
- La quinua debe ser almacenada en un lugar apropiado libre de contaminantes y líquidos.
- Los productos orgánicos o ecológicos no deben combinarse con los productos convencionales.
- Los medios de control de plagas deben cumplir con la norma orgánica.
- Los productos deben apilarse en paletas y precintarse para evitar cambios.
- El acceso al almacén debe estar restringido a personas autorizadas.

Recomendaciones en controles de calidad y trazabilidad orgánica

Transporte Internacional (Exportación)



Recomendaciones:

- Revisar los contenedores antes de cargar la mercadería, buscando olores inapropiados, contaminantes adheridos y huecos en el contenedor.
- Forrar el contenedor con papel Kraft y poner deshumecedores.
- Registrar en la guía de remisión a puerto el numero de contenedor y precintos.
- Precintar el contenedor con el precinto de línea, precinto de aduanas y precinto propio.
- Registrar los documentos de exportación.



GLOSARIO:

1. Quinoa MP: Las siglas MP provienen de Materia Prima
2. Quinoa PT: Las siglas PT provienen de Producto terminado.
3. Quinoa orgánica: Se considera quinoa orgánica solo cuando está certificada.
4. Quinoa ecológica: Se considera quinoa ecológica cuando está libre de pesticidas.
5. Quinoa Europa: Se considera quinoa Europa cuando la concentración de pesticidas respeta la norma europea.
6. Quinoa Codex: Comúnmente se llama quinoa codex, a todos las quinoa con pesticidas. Esta terminología no es acertada porque la norma técnica peruano no estipula pesticidas.
7. Quinoa Convencional: Se considera quinoa convencional cuando el producto contiene pesticidas y acode a la concentración de pesticidas se determinará el valor de las mismas.
8. Certificación orgánica: Es una certificación privada que da fe, que la cadena de producción de la quinoa está libre de pesticidas.
9. Kardex: es un formato que se usa para mantener un registro de las salidas y entradas de inventario en una empresa
10. TC Local: Documento que da fe que el producto cuenta con certificación orgánica para la venta local.
11. TC Exportación: Documento que da fe que el producto cuenta con certificación orgánica para la venta internacional.
12. Precintos: Un precinto es un sello de seguridad, un dispositivo físico numerado o marcado con un logo/nombre que se coloca sobre mecanismos de cierre para asegurar que éstos no se abran sin autorización.
13. Contrato de Fletamento: Documento que certifica que el producto ha ingresado a la nave y a salido del territorio nacional.



Gobierno del Perú



PERÚ

Ministerio
de Desarrollo Agrario
y Riego



III.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS

**GRACIAS POR
PARTICIPAR**